



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/1999/41
28 July 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов
(Шестьдесят седьмая сессия,
Женева, 8-12 ноября 1999 года)

**ИСПЫТАНИЕ НА ГЕРМЕТИЧНОСТЬ ЦИСТЕРН, СКОНСТРУИРОВАННЫХ
В СООТВЕТСТВИИ С МАРГИНАЛЬНЫМ НОМЕРОМ 211 123 (1)**

Представлено правительством Германии

Существо предложения:	Изменение метода испытаний цистерн на герметичность.
Предлагаемое решение:	Добавление к маргинальному номеру 211 152.
Справочные документы:	Нет.

Введение:

По мнению Рабочей группы WG.5 ТК 296 ЕКС, занимающейся вопросами испытания цистерн, предназначенных для перевозки опасных грузов, следует, в интересах экспертов, изменить метод испытания цистерн. В целях упрощения процедуры Германия согласилась

представить соответствующее предложение (внесение предложения со стороны ЕКС заняло бы некоторое время).

Предложение:

Добавить к маргинальному номеру 211 152 следующий текст:

"Испытание на герметичность отдельных отсеков корпусов, сконструированных в соответствии с маргинальным номером 211 123 (1) [и предназначенных исключительно для перевозки минеральных нефтепродуктов класса 3], можно не проводить".

Обоснование:

В соответствии со вторым предложением маргинального номера 211 152 испытания на герметичность проводятся отдельно с каждым отсеком корпусов, разделенных на отсеки. Это требование применимо лишь к цистернам автоцистерн, съемным цистернам и цистернам транспортных средств - батарей, но не относится к цистернам железнодорожных вагонов-цистерн и контейнеров-цистерн. Рабочая группа WG.5 ТК 296 ЕКС обсудила это требование в ходе рассмотрения вопроса о существующей в настоящее время в государствах - членах ЕКС практике проведения испытаний на герметичность. Группа заявила, что необходимо проводить различие между существующей практикой и необходимостью в новых требованиях, в частности по следующим причинам:

1. Чтобы оценить результаты испытания на герметичность резервуаров, сконструированных в соответствии с маргинальным номером 211 123 (1) (резервуары, имеющие вентиляционные отверстия), необходимо проникнуть в отсек, когда давление в резервуаре повышено. Согласно Рабочей группе WG.5 ТК 296 ЕКС, прошлый опыт показывает, что из-за применения испытательного давления в целях испытания на герметичность в некоторых случаях происходило внезапное разрушение перегородок, из-за чего ставилась под большую угрозу жизнь проникнувшего в отсек инспектора.
2. Для оценки результатов испытания на герметичность цистерн, сконструированных в соответствии с маргинальным номером 211 123 (2) - (4), можно использовать, вместо осмотра, другие методы.
3. Цель требования в отношении инспекции каждой перегородки состоит в проверке герметичности перегородок для предупреждения образования любой опасной смеси или реакции опасных грузов в соседних отсеках.
4. Смешение опасных грузов, обычно перевозимых в цистернах, сконструированных в соответствии с маргинальным номером 211 123 (1) (например, нефть, дизельное

топливо, печное топливо), не имеет никаких опасных последствий для перевозки опасных грузов. В большинстве случаев печное топливо перевозится в специальных транспортных средствах, используемых только для этой цели, так что его смешения не происходит. При перевозке нефти и дизельного топлива транспортные средства и отсеки оснащаются соответствующим оборудованием, обеспечивающим безопасность перевозки.

5. Смешение опасных грузов, перевозимых в цистернах, сконструированных в соответствии с маргинальным номером 211 123 (2) - (4), может иметь опасные последствия для перевозки опасных грузов.

Поэтому Рабочая группа WG.5 ТК 296 ЕКС просит внести в маргинальный номер 211 152 поправку, предложенную выше.
